

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 74 (1965)  
**Heft:** 8

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# La Croix-Rouge suisse

N°8 74<sup>e</sup> année Berne, 1<sup>er</sup> décembre 1965

*Dans ce numéro :*

Vienne 1965 :

La XX<sup>e</sup> Conférence internationale  
de la Croix-Rouge

\*

La Croix-Rouge suisse  
parraine le Croissant-Rouge marocain

\*

Aide constructive à la Grèce et à l'Italie

\*

Vacances en commun  
pour enfants hémophiles

\*

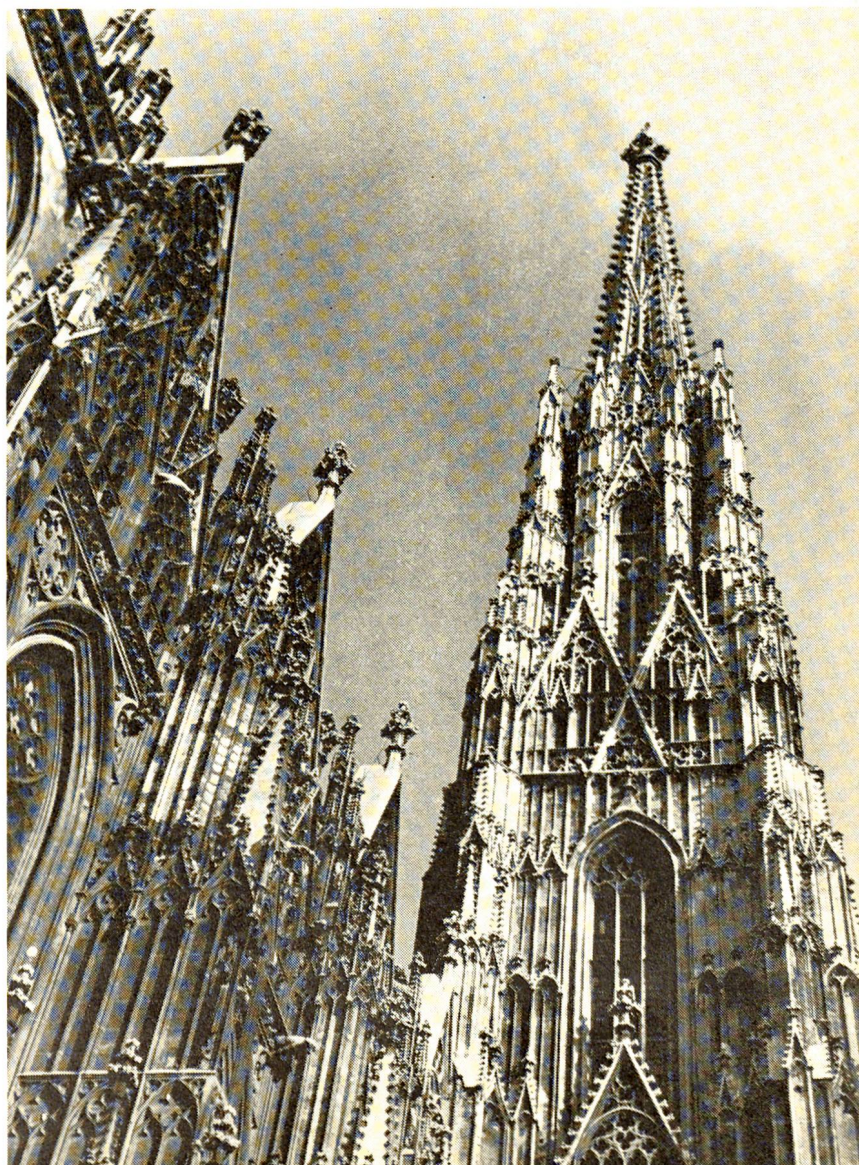
La Croix-Rouge au Yémen

\*

Rubrique philatélique

\*

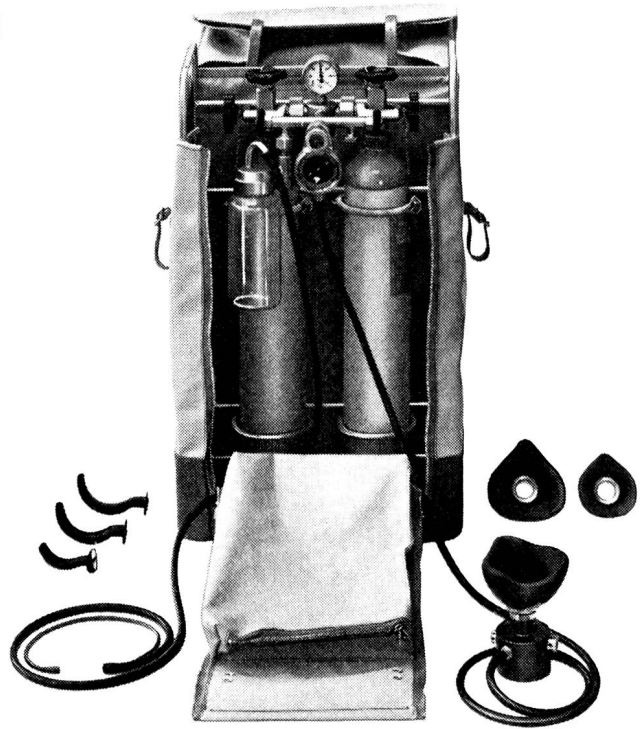
Croce Rossa nel Ticino



# Appareil de réanimation ASPIROX 3a

automatique,  
utilisations multiples,  
prêt à l'emploi

Effet maximum par l'utilisation  
d'oxygène

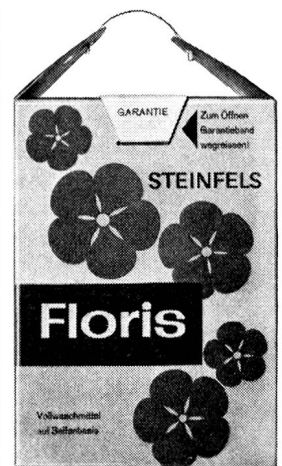


# fricar

Fricar S.A. 8001 Zurich Limmatquai 3 Tél. 051/47 53 30

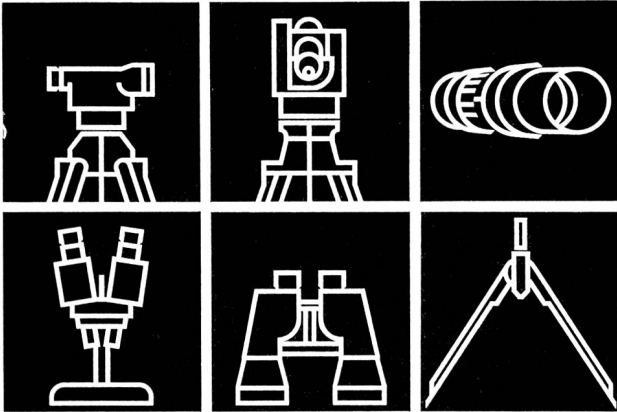
# 10% d'économie

Les emballages Jumbo si pratiques avec leur anse en plastic représentent une économie de 10% par rapport aux paquets normaux. Chaque emballage Jumbo est muni d'un gobelet à mesurer **gratuit**, d'un tableau de dosage, ainsi que de 68 points Silva.



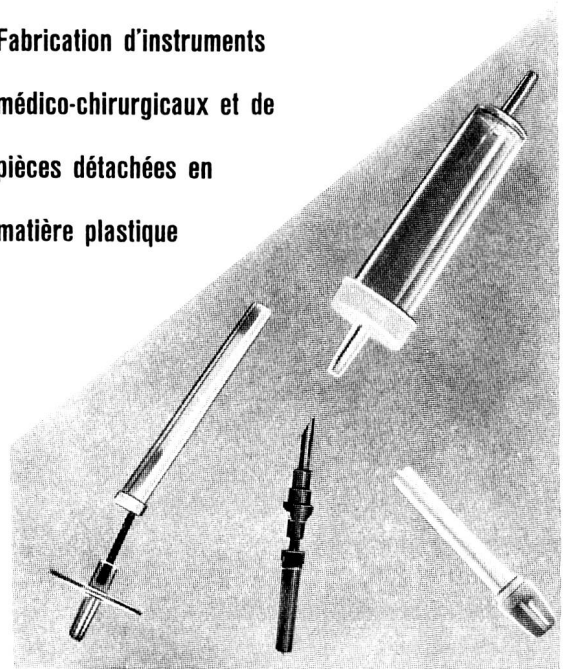
Frédéric Steinfels  
Zurich 23

Les instruments Kern  
ont prouvé  
leurs qualités  
dans le monde entier



Kern & Cie S.A. Aarau  
Usines d'optique  
et de mécanique de précision

Fabrication d'instruments  
médico-chirurgicaux et de  
pièces détachées en  
matière plastique

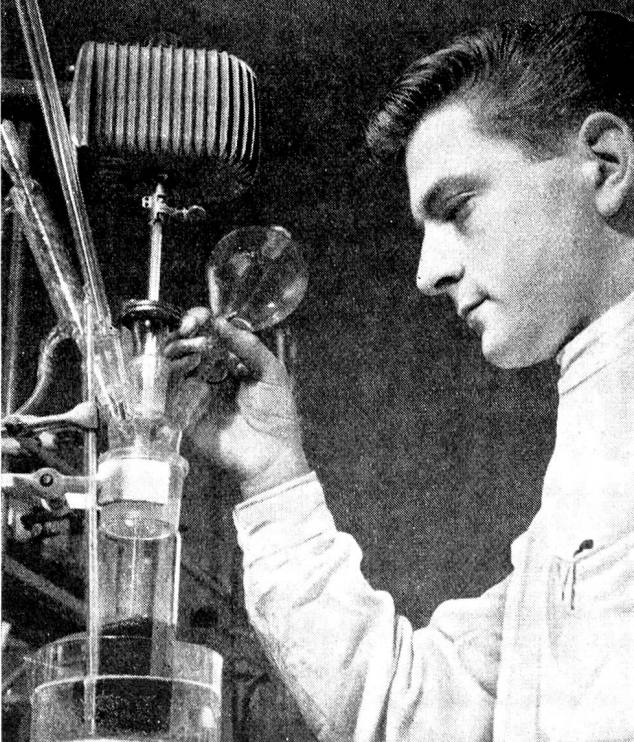


**HERA S.A. LYSS**

Pressage en matière  
synthétique

Seringues en thermoplast  
Téléphone 032/8 56 22

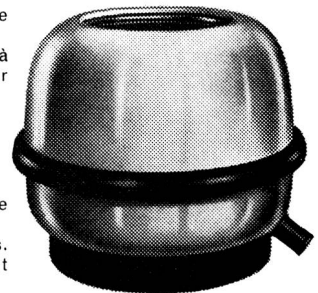
**Geistlich Arzneimittel  
aus eigener Forschung**



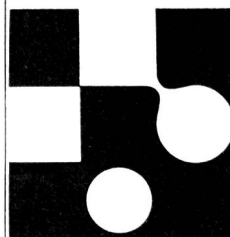
*Séchage du linge n'est plus un problème!*

En 2 à 3 minutes: 10 kg de linge  
mouillé prêt à repasser. Toute  
la contenance d'une machine à  
laver est essorée à la fois! Pour  
les grosses et petites lessives.  
Se place aisément n'importe  
où: évier, baignoire vide ou  
claire pour baignoire, plancher  
de la buanderie, etc.

186 francs seulement pour cette  
essoreuse électrique déjà  
vendue par dizaines de milliers.  
Demandez le prospectus gratuit  
au fabricant:



**Saturn S.A., 8902 Urdorf** Tél. 051 986 986



Clichés pour impression  
en une ou plusieurs couleurs

Galvanos Albert

Stéséros - Flans

Clichés pour gaufrage et reliure

Clichés en bakélite

Clichés en caoutchouc

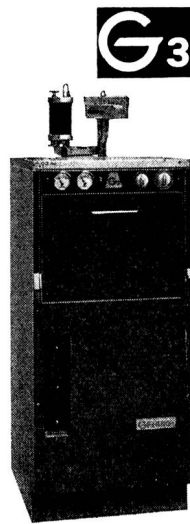
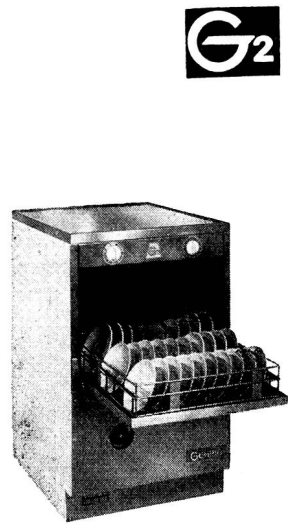
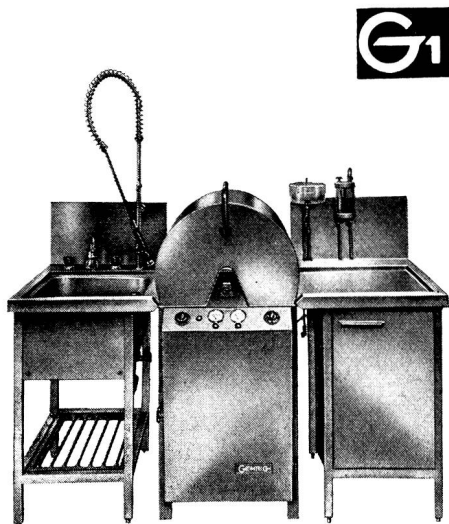
Retouches américaines

Photos en couleurs  
pour l'art et l'industrie

Clichés Schwitter S.A.

Bâle Zurich Lausanne

Agrandissements  
photographiques



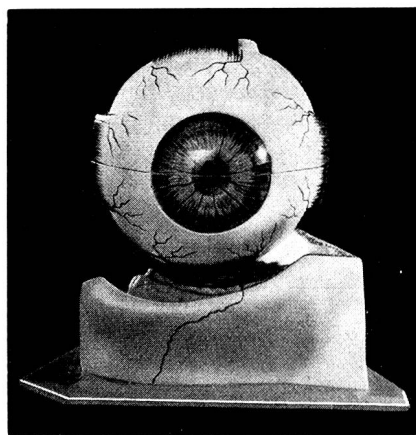
Nous disposons dans toute la Suisse d'un service après-vente bien équipé et de toute confiance. GEHRIG - la plus grande usine suisse de machines industrielles à laver la vaisselle.

**GEHRIG**

**F. Gehrig & Co. S.A. Ballwil-Lucerne**

Fabrique de machines et appareils électriques

Dép.: Machines industrielles à laver la vaisselle, tél. 041 8914 03



## Matériel de démonstration d'anatomie

En notre qualité de maison suisse spécialisée pour la fourniture de matériel d'exposition et de représentant général pour la Suisse et le Liechtenstein de l'entreprise SOMSO, de renommée mondiale à Cobourg, nous vous offrons, en provenance de notre dépôt de Bâle:

Préparations naturelles d'os, soigneusement travaillées, squelettes et parties de squelettes artificiels, articulés, modèles de torsos et d'organes divers incassables, en très grand choix, tableaux et tables en près de 100 modèles, diapositives en couleurs sur l'anatomie, l'histologie, la physiologie et la médecine.

## Matériel d'instruction S.A., Bâle

Grenzacherstrasse 110, Téléphone 061 32 14 53

## Tissage de Sirnach, Sirnach TG tissage de coton fantaisie

1857 - 1957  
depuis 100 ans

Tissus en coton pour robes, tabliers et chemises  
Draps de lits, molleton, flanellette

teinturerie, blanchissage  
finissage



**GONDRAND**

Bâle, Brigue, Buchs,  
Chiasso, Genève, Romanshorn,  
St-Gall, St. Margrethen,  
Schaffhouse, Vallorbe, Zurich

votre expéditeur depuis 1866

*Votre intérêt - tout d'abord chez*

**Pfister**  
**ameublements**

*Le choix le plus grand -  
les prix les plus bas!*

Lausanne, Montchoisi 5, également ouvert le lundi  
Genève, Servette 44, également ouvert le lundi

Bienne, place du Marché-Neuf, lundi matin fermé  
Le nouveau «Centre du meuble du Jura et Seeland»

# fricar MIGNON

## Petite pompe universelle

Aspirateur et compresseur dans le cabinet du médecin avec filtre à l'air bilatéral.

Nouveau: Livrable avec adjonction

- a) d'un filtre assurant au patient une amenée d'air sans l'inconvénient de substances huileuses.
- b) d'une régularisation améliorée du nuage d'aérosol.

Adaptables aux appareils déjà en usage.

L'appareil est aussi fourni en location.



# fricar

Fricar SA 3, Limmatquai 8001 Zurich Tél. 051 / 47 53 30

## Thermo-Boot



Bottillon d'enfants, très doux, en caoutchouc de première qualité. Avec semelle moderne, profilée et antidérapante. La meilleure protection contre le froid et l'humidité.

Traité au *Sanitized* empêche le développement de la mycose du pied et d'autres microbes dans la chaussure.

Gr. 23 — 26

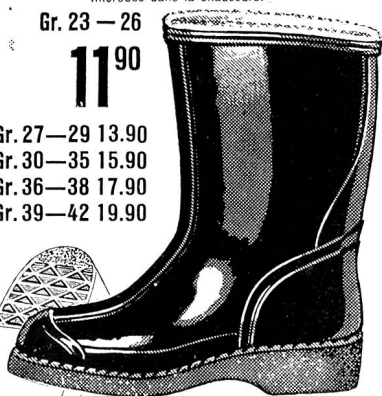
**1190**

Gr. 27—29 13.90

Gr. 30—35 15.90

Gr. 36—38 17.90

Gr. 39—42 19.90



Un produit de la première fabrique suisse de chaussure en caoutchouc, à Moehlin (Argovie)

# Bata

## REMBRANDT ET SASKIA A AMSTERDAM



### un cadeau original

toute l'histoire de Rembrandt et de Saskia, l'évolution des thèmes féminins dans l'œuvre de Rembrandt, l'Amsterdam de l'époque et son visage actuel dans un livre magistral du critique d'art Pierre Descargues

### REMBRANDT ET SASKIA A AMSTERDAM

Collection «Les Paysages de l'Amour»

Un volume sous couverture illustrée 17,5 x 16,8 cm, 224 pages, 119 illustrations noir et couleurs. Fr. 19.50.

En vente chez tous les libraires.

**EDITIONS PAYOT LAUSANNE**



## Pied en verre pour arbres de Noël

Ce récipient en verre vert, rempli d'eau, permet de garder un sapin frais et beau vert pendant des semaines sans qu'il perde trop ses aiguilles.

Comme le sapin reste vert, il y a moins de danger d'incendie. Placé dans ce vase solide et lourd, l'arbre ne risque pas de tomber.

«Mignon» pour arbres jusqu'à 1 m . . . . Fr. 5.50

Modèle moyen pour arbres jusqu'à 1 m 50 Fr. 7.—

Grand modèle pour arbres jusqu'à 2 m 50 Fr. 8.50

**VERRERIE DE BULACH**

## BANQUE DE LA SUISSE ITALIENNE

Fondée en 1873

Siège social: LUGANO

Filiale: ZURICH, Bahnhofstrasse 42

Succursales: BELLINZONA, CHIASSO,  
LOCARNO, MENDRISIO

Toutes opérations de banque

Capital-actions et réserves: fr. 25 000 000

## Manteaux d'infirmières

en popeline: entièrement doublé avec capuchon et ceinture, bleu-marine **Fr. 148.—**

Qualité nouvelle, gris ardoise, changeant, entièrement doublé, imperméable **Fr. 159.—**

en térylène: avec coton, 2 rangs, entièrement doublé, avec capuchon, en bleu, imperméable **Fr. 165.—**

en loden: modèle nouveau, loden de première qualité, entièrement doublé, avec capuchon et ceinture **Fr. 219.—**

Demander un envoi à choix

**Loden-Diem**

8001 Zurich  
Limmatquai 38  
Tél. 051 32 62 90

1<sup>er</sup> décembre 1965

### Rédaction:

Ginette Bura  
Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse, 3000 Berne  
Téléphone (031) 22 14 74

### Administration et régie des annonces:

W. Leuzinger  
Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse, 3000 Berne  
Téléphone (031) 22 14 74 — Chèques postaux 30-877

### Impression:

Vogt-Schild S. A., Soleure  
Paraît toutes les six semaines  
Prix: abonnement annuel Fr. 10.— (étranger Fr. 12.—)  
le numéro Fr. 1.50  
(Compte de chèques 30-877, Berne)

## Sommaire

Page

Vienne: XX <sup>e</sup> Conférence internationale de la Croix-Rouge	
Son hôte: la Croix-Rouge autrichienne . . . . .	5
Ses résultats . . . . .	6
<i>J.-D. Pascalis,</i> <i>secrétaire général adjoint de la CRS</i>	
Cette autre Grèce . . . . .	12
Et cette autre Italie . . . . .	14
Colonie de vacances pour enfants hémophiles . . . . .	16
Les sections au téléobjectif:	
Les aides et assistantes bénévoles	
Croix-Rouge . . . . .	20
La transfusion de sang . . . . .	23
<i>Dr K. Stampfli</i>	
Conférence nationale des présidents de section . . . . .	24
Croix-Rouge et philatélie . . . . .	25
<i>M.-M. Thomas</i>	
Croix-Rouge internationale:	
24 mois en Arabie heureuse . . . . .	26
La Croix-Rouge et l'aide au développement . . . . .	28
De semaine en semaine:	
Soins infirmiers, Entraide, Croix-Rouge de la Jeunesse . . . . .	30
Croce Rossa nel Ticino . . . . .	33
<i>I. Cantoreggi</i>	

### Notre couverture:

Le Dôme de la Cathédrale de St-Etienne, à Vienne, où s'est déroulée du 2 au 9 octobre 1965, la XX<sup>e</sup> Conférence internationale de la Croix-Rouge à laquelle ont assisté quelque 700 à 800 délégués de 92 Sociétés nationales de la Croix, du Croissant et du Lion et Soleil Rouges et de 84 gouvernements ayant adhéré aux Conventions de Genève. Comme le veut la coutume, la Conférence a été précédée, du 24 septembre au 1<sup>er</sup> octobre, d'une Session du Conseil des gouverneurs de la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge.

Cette XX<sup>e</sup> Conférence a été organisée sous les auspices de la Croix-Rouge autrichienne qui, en 1897 déjà, avait été appelée à accueillir la VI<sup>e</sup> Conférence internationale de la Croix-Rouge dont la I<sup>re</sup> s'était déroulée à Paris en 1867, la II<sup>e</sup> à Berlin en 1869, les III<sup>e</sup> et IV<sup>e</sup> respectivement à Genève puis à Karlsruhe, la V<sup>e</sup> à Rome en 1892. Actuellement, les Conférences internationales de la Croix-Rouge ont lieu tous les 4 ans. La prochaine se tiendra à Istamboul, en 1969 (voir aux pages 6 à 11 de ce numéro l'article du secrétaire général adjoint de la CRS sur la Conférence de Vienne).  
Photo A. Sedlacek, Vienne